

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 140 (2014)
Heft: 19: Viaducs de Chillon

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

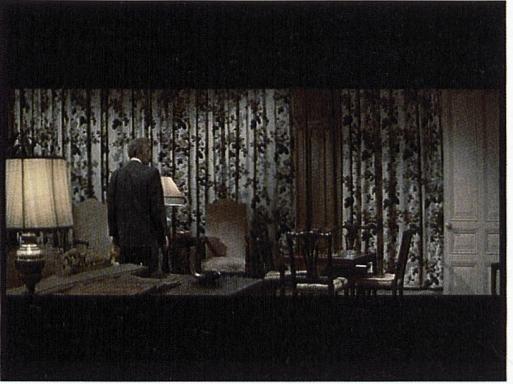
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

D E R N I È R E I M A G E



Lettres et illustrations Bruno Souëtre
Impression Stämpfli AG, cp 8324 3001 Berne, www.stämpfli.com
Paraisseur chez le même éditeur TEC21, Staffelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich, www.espazium.ch
ARCHI via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch, TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA.
Abonnement, vente au numéro Stämpfli Publications AG, R. Oerlikon, tél. 051 300 62 54
Vente en librairie Lausanne : Parc La Fontaine (EPFL) Genève : Archigraphe
Tarif (TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 190.- (Suisse) / Fr. 195.- (Etranger)
Nombreux isolés Fr. 12.- (par en sus)
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG, Seignaustrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15
fax 044 283 15 16, mutation@siach.ch
Tirage TEMP Tirage diffusé : 3845 dont 218 gratuits ISSN 0254-0979
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

LA TOILE D'ARAIgnÉE

La toile d'araignée, *Vincente Minnelli*, 1955

Ce film de Minnelli, sorti en 1955, raconte une histoire de rideaux, d'aménagement intérieur. L'action se situe dans une clinique psychiatrique. Dirigée par un psychiatre récemment recruté, cette dernière repose sur un fonctionnement ouvert, autonome : les patients et les médecins dirigent conjointement l'institution, au gré de réunions et de comités qui décident des règles du quotidien. C'est tout l'enjeu du film : décrire les conditions d'un dialogue démocratique au sein d'une assemblée d'abord définie par les pathologies et les maux qui, forcément, la traversent. Ce dialogue nous est présenté comme complexe à établir, chaotique, utopique parfois. Jubilatoire surtout, car ces échanges et leurs conséquences produisent du flou : progressivement, la frontière entre médecins et patients ne s'avère pas si aisée à établir. Le film choisit de s'attacher à une intrigue a priori « décorative », une histoire de rideaux, qui va servir de motif à l'inversion des rôles, ou en tout cas contribuer à leur indistinction temporaire.

La bibliothèque de la clinique a besoin de nouveaux rideaux. C'est autour de ce projet de réaménagement que différents scénarios vont entrer en conflit. L'administratrice de la clinique, incarnée par Lillian Gish, commande d'abord des rideaux au fournisseur local. Obsédée par les restrictions budgétaires, elle choisit un modèle peu onéreux et sans ambition esthétique. De son côté, l'épouse du psychiatre en chef, délaissée par un mari immergé dans le travail, fait appel à une amie de Chicago qui lui commande une paire de rideaux dernier cri. Il

s'agit là pour elle de parvenir à mettre un pied dans la porte de la clinique dont elle se sent exclue. Enfin, sur une proposition d'un autre membre de l'équipe, incarné par Lauren Bacall, le directeur décide que les patients réaliseront eux-mêmes ces rideaux – dans la continuité du fonctionnement de la clinique qui favorise autant la libre expression de chacun que l'engagement collectif dans un projet.

Les conflits qui résultent de ces scénarios irréconciliables permettent de sentir toute la singularité des intentions de Minnelli : démontrer à quel point la sphère publique, ou plus précisément la sphère professionnelle, ne peut être saisie que par le biais de la sphère privée – qui serait, somme toute, la plus « politique » de toutes. La clinique est un décor sans cesse traversé par des affects, par le dehors, par la vie domestique et intime de ceux qui y travaillent. Son aménagement ne peut qu'être à son tour soumis à ces mouvements. Prétextes, les rideaux servent à transformer ces affects en occasions de dialogues, qui affrontent, chacun très différemment, les conditions d'une vie collective que les soubresauts intérieurs de chaque participant viennent colorer.

Clara Schulmann, *Le Silo*, www.lesilo.org

Rédaction et édition Rédacteur en chef: Christophe Gatsatos, mas, phil. Paris X, cc@revue-traces.ch
Rédacteur en chef adjoint: Cédric van der Pol, lic., phil. UNIL, cdvp@revue-traces.ch
Génie civil: Jacques Perret, dr. ing., civ. dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch / Pauline Rappaz, bac. es lettres et mas.
journalisme, UNIGE, journaliste RP, p@revue-traces.ch / Aurélie Buisson, architecte Paris-Malaquais, ab@revue-traces.ch
ch / Nouvelles technologies, médias / Madeleine Aktypi, DEA Enjeux sociaux et technologies de la communication,
Paris B. ma@revue-traces.ch / Mise en page, graphisme: Valérie Bouyé, designer HES en communication visuelle ECAL,
vb@revue-traces.ch
Rédaction des pages SIA: Frank Jäger, rédacteur frank.jaeger@siach.ch
Conseil éditorial Lotte Coen, essayiste et journaliste, Le Temps; Eugen Brühwiler, dr. ing., civil, prof. EPFL;
Daniel de Roulet, romancier; Eric Frei, architecte; Pierre Frey, historien, prof. EPFL; Cyril Veillon, directeur
d'Archizoom; Jeffrey Huang, arch. prof. EPFL; Pierre Vey, rédacteur en chef, Le Temps.
Manuscrits: André Rossignol, Rés. Mércier 35, 1000 Lausanne, www.atelierrossignol.ch

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.
Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tel. 021 693 20 98, CFC 80-610-6, www.espazium.ch
Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires /
Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55
info@seatuchi.ch, Walter Joos, président; Katharina Schober, directrice; Heidi Knöpfli, assistante
Régie des annonces CH romande: Komedia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 64 /
CH allemande: Komedia AG, Geltenwilenstrasse 8a, CP 1162, 9000 Saint-Gall, tél. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93
Organne de la Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch
Association partenaires: A3, Association des diplômés de l'EPFL <http://a3efpfl.ch>; ETH Alumni, Anciens élèves de
l'EPFZ www.alumni.ethz.ch; USIC, Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch; FAS, Fédération des
techniciens suisses, www.architektenverband.ch

